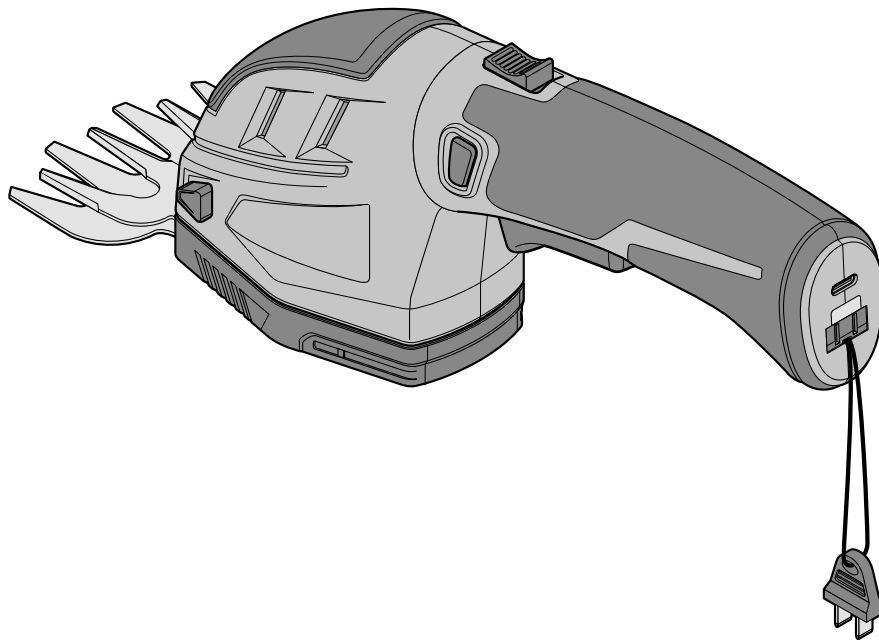




Akumulátorové nožnice na trávu/kříky



(sk) Originálny návod na použitie

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 144401AB2X2XV · 2024-10

Vážení zákazníci,

vaše nové praktické akumulátorové nožnice na trávu/kríky majú dva rôzne nožnicové nadstavce na strihanie trávy a kríkov. Pomocou nich bude vaša záhrada stále v poriadku.

Prajeme vám veľa radosti pri záhradných prácach.

Váš tím Tchibo



www.tchibo.sk/navody

Obsah

- | | |
|---|---|
| 3 K tomuto návodu | 15 Strihanie trávy |
| 4 Pre vašu bezpečnosť | 15 Strihanie kríkov |
| 6 Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické ručné náradie (podľa DIN EN 62841-1) | 16 Po použití |
| | 16 Čistenie |
| 8 Bezpečnostné upozornenia pre nožnice na trávu/kríky (podľa DIN EN 62841-4-2 a 62841-4-5) | 17 Likvidácia |
| 9 Upozornenia pre bezpečnú prevádzku s akumulátorom | 18 Technické údaje |
| 9 Pokyny týkajúce sa akumulátora | 18 Vyhlásenie o zhode |
| 10 Pokyny k nabíjaniu | 19 Informácie o vloženom akumulátore |
| 10 Ochrana pred vplyvmi prostredia | |
| 11 Dodatočné informácie pre elektrické náradie | |
| 11 Hluk a vibrácie podľa EN 62841 | |
| 12 Prehľad (obsah balenia) | |
| 13 Uvedenie do prevádzky | |
| 13 Vybalenie | |
| 13 Nabíjanie akumulátora | |
| 13 Príprava náradia | |
| 13 Montáž nožníc | |
| 14 Otáčanie hlavice nožníc | |
| 15 Zapnutie a vypnutie náradia | |

K tomuto návodu

Výrobok je vybavený bezpečnostnými prvkami. Napriek tomu si pozorne prečítajte bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte iba podľa opisu v tomto návode, aby nedopatrením nedošlo k poraneniám alebo škodám.

Uchovajte si tento návod na neskoršie použitie. Ak výrobok postúpite inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod.

Symbody v tomto návode:



Tento symbol varuje pred nebezpečenstvom poranenia. **NEBEZPEČENSTVO** upozorňuje na bezprostredné nebezpečenstvo vážneho poranenia alebo ohrozenia života.

VAROVANIE upozorňuje na možné vážne nebezpečenstvo poranenia alebo ohrozenia života.

POZOR varuje pred možnými ľahkými poraneniami.

UPOZORNENIE varuje pred možnými vecnými škodami.



VAROVANIE - Na obmedzenie nebezpečenstva poranenia si pred použitím prečítajte návod na použitie.



Noste chrániče sluchu.

Vplyv hluku môže spôsobiť stratu sluchu.



Noste ochranné okuliare.

Poletujúce konáre alebo podobný materiál môžu spôsobiť poranenie očí.



Používajte ochranné rukavice z mäkkého materiálu.

Poletujúce konáre alebo podobný materiál môžu spôsobiť poškriabanie a rezné poranenia.



NEBEZPEČENSTVO - Udržujte ruky v dostatočnej vzdialenosti od nožov.



VAROVANIE - Nevystavujte dažďu.



Hladina akustického tlaku L_{WA} prístroja.



VAROVANIE - Hluk a vibrácie.



VAROVANIE - Poletujúce časti.



VAROVANIE - Prístroj držte mimo dosahu okolostojacich osôb.



Tento výrobok obsahuje lítiovo-iónový akumulátor.
Rešpektujte pokyny na likvidáciu.



Takto sú označené doplňujúce informácie.

Pre vašu bezpečnosť

Účel použitia

- Výrobok je určený na strihanie trávy a kríkov s konármi do priemeru max. 5 mm v domácich záhradách. Nie je vhodný na opracovanie hrubších konárov alebo vetiev ani na napr. orezávanie stromov.
S nožnicami na trávnu sa smú opracovávať len trávy a žiadne kríky a pod.
- Výrobok je určený na súkromné použitie pri záhradníčení a nie je vhodný na komerčné účely.
- Výrobok nie je určený na používanie na verejných miestach, v parkoch, športových zariadeniach, v poľnohospodárstve alebo v lesníckych prevádzkach.
- Náradie sa smie používať len podľa svojho určenia. Akékoľvek iné použitie sa považuje za použitie v rozpore so stanoveným účelom. Za takéto škody alebo za poranenia akéhokoľvek druhu je zodpovedný používateľ/operátor a nie výrobca.

Nebezpečenstvo pred deti a osoby s obmedzenou schopnosťou obsluhovať náradie

- Toto náradie nesmú používať deti ani osoby, ktoré ho v dôsledku svojich fyzických, zmyslových alebo duševných schopností či nedostatočných skúseností alebo neznalostí nie sú schopné bezpečne používať. Majte deti pod dohľadom, aby ste zabezpečili, že sa s náradím nebudú hrať.
- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusení!

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom

- Náradie sa nesmie používať v priestoroch s nebezpečenstvom výbuchu.
- Nepoužívajte náradie, kým je na nabíjanie zapojené v elektrickej sieti. Náradie nenabíjajte v exteriéroch alebo v miestnostiach s vysokou vlhkosťou vzduchu.

- Pred používaním skontrolujte, či všetky pohyblivé diely náradia fungujú korektne a či sa nezasekávajú, alebo či nie sú zlomené alebo poškodené tak, že dôjde k ohrozeniu funkčnosti náradia. Nepoužívajte náradie pri viditeľných poškodeniach na náradí alebo nožoch, resp. po páde náradia.

Tento výrobok obsahuje lítiový akumulátor. Hrozí nebezpečenstvo vytečenia, úniku plynu, ako aj výbuchu a požiaru:

- Akumulátor integrovaný vo výrobku nemôžete a nesmiete vymieňať, resp. vyberať svojpomocne. Pri neodbornej výmene akumulátora hrozí nebezpečenstvo výbuchu. Ako náhrada sa musí použiť ten istý alebo rovnocenný typ akumulátora. Pri poškodení akumulátora sa obráťte na špecializovanú opravovňu.
- Akumulátory sa nesmú rozoberať, hádzať do ohňa, ohrievať nad 60 °C ani skratovať. Na akumulátoroch nevykonávajú žiadne zmeny a/ani ich nedeformujte/nezohrievajte/nerozoberajte. Nedovoľte, aby sa poškodené akumulátory dostali do kontaktu s vodou.
- Chráňte akumulátory pred nadmerným teplom, priamym slnečným žiarením, extrémne nízkym tlakom vzduchu (ako napr. vo vysokých nadmorských výškach) alebo extrémnymi teplotami, pretože tieto môžu explodovať alebo môžu unikať horľavé kvapaliny alebo plyny.
- Na nabíjanie výrobku používajte len priložený nabíjací kábel a vhodný sieťový adaptér, ktorý zodpovedá parametrom výrobku uvedeným v časti „Technické údaje“. Nepoužívajte poškodený sieťový adaptér ani sa nepokúšajte opraviť poškodený sieťový adaptér.
- Ak dôjde k vytečeniu akumulátora, zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a sliznicami. Postihnuté miesta prípadne opláchnite vodou a okamžite vyhľadajte lekára.

Nebezpečenstvo poranenia

- Nedopusťte, aby náradie používali osoby, ktoré s ním nie sú oboznámené, alebo ktoré si neprečítali tento návod.
- Vylúčte možnosť náhodného spustenia náradia.
- Používajte len bezchybné nadstavce.
- Na zaistenie vašej vlastnej bezpečnosti používajte len príslušenstvo a prídavné zariadenia, ktoré sú uvedené v tomto návode na použitie alebo odporúčané, resp. uvádzané výrobcom. Pri používaní príslušenstva, ktoré nie je odporúčané v tomto návode na obsluhu, sa vystavujete nebezpečenstvu poranenia osôb.
- Nepoužívajte elektrické ručné náradie s poškodeným spínačom. Elektrické ručné náradie, ktoré sa už nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- Nikdy nepoužívajte náradie s poškodeným krytom alebo bezpečnostným zariadením, resp. bez krytu alebo bezpečnostných zariadení.
- Náradie používajte len za denného svetla alebo pri dobrom umelom osvetlení.
- Po použití, pred výmenou nožov a pred čistením alebo údržbou náradia vždy vytiahnite bezpečnostnú zástrčku zo zásuvky, aby sa náradie neúmyselne nespustilo.

Vecné škody

- Chráňte náradie pred nárazmi, pádom, prachom, vlhkosťou, priamym slnečným žiarením a extrémnymi teplotami.
- Udržujte ventilačné otvory bez cudzích telies. Počas prevádzky ich nezakrývajte.
- Na čistenie nepoužívajte abrazívne ani žieravé prostriedky, resp. tvrdé kefy atď.

Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické ručné náradie (podľa DIN EN 62841-1)

VAROVANIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, obrázky a technické údaje, ktorými je označené toto elektrické ručné náradie. *Nedodržanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo k vážnym poraneniám. Všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny si odložte pre prípad neskoršej potreby. Pojem „elektrické ručné náradie“ použitý v bezpečnostných upozorneniach sa vzťahuje na elektrické ručné náradie napájané z elektrickej siete (so sieťovým káblom) a na elektrické ručné náradie napájané akumulátorom (bez sieťového kábla).*

1) Bezpečnosť pracoviska

- a) **Udržiavajte svoju pracovnú oblasť čistú a dobre osvetlenú.** *Neporiadok a neosvetlené pracovné oblasti môžu viesť k úrazom.*
- b) **Nepoužívajte elektrické ručné náradie v prostrediach s nebezpečenstvom výbuchu, v ktorých sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo horľavý prach.** *Elektrické ručné náradie produkuje iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.*
- c) **Počas používania elektrického ručného náradia vylúčte prítomnosť detí a iných osôb.** *Rozptýlenie môže viesť k strate kontroly nad náradím.*

2) Elektrická bezpečnosť

- a) **Prípojná zástrčka náradia musí byť vhodná na zastrčenie do zásuvky.** **Nie sú prípustné žiadne úpravy zástrčky.** **Na napájanie elektrického ručného náradia s ochranným uzemnením nikdy nepoužívajte adaptéry do zásuvky.** *Neupravené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.*
- b) **Vyhňte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú napr. rúry, súčasti kúrenia, sporáky a chladničky.** *Po uzemnení vášho tela hrozí zvýšené nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.*

- c) **Nevystavujte elektrické ručné náradie dažďu a vlhkosti.** *Pri prieniku vody do elektrického ručného náradia sa zvyšuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.*
- d) **Nepoužívajte kábel na iný ako stanovený účel, napr. na prenášanie alebo zavesenie elektrického ručného náradia, resp. na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky.** **Nevystavujte kábel sálavému teplu a kontaktu s olejom, ostrými hranami alebo pohybujúcimi sa časťami.** *Poškodený alebo zamotaný kábel zvyšuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.*
- e) **Pri práci s elektrickým ručným náradím používajte iba predlžovacie káble, ktoré sú vhodné na použitie v exteriéri.** *Používanie predlžovacieho kábla vhodného do exteriéru znižuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.*
- f) **Ak nie je možné vylúčenie používania elektrického ručného náradia vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič.** *Používanie prúdového chrániča znižuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.*

3) Bezpečnosť osôb

- a) **Sústredte sa, dávajte pozor na to, čo robíte a pri práci s elektrickým ručným náradím postupujte s rozvahou.** **Ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov, nepoužívajte elektrické ručné náradie.** *Chvilka nepozornosti pri používaní elektrického ručného náradia môže viesť k vážnym poraneniám.*
- b) **Noste osobný ochranný výstroj a vždy ochranné okuliare.** *Nosením osobného ochranného výstroja, ako napr. protiprachovej masky, protišmykovej bezpečnostnej obuvi, ochrannej prilby alebo chráničov sluchu, znižujete v závislosti od spôsobu použitia elektrického ručného náradia nebezpečenstvo vzniku úrazov.*
- c) **Vylúčte možnosť náhodného uvedenia do prevádzky.** **Pred uchopením, prenášaním alebo pripojením na napájanie zo siete a/alebo na akumulátor sa presvedčte, či je elektrické ručné náradie vypnuté.** *Inak môže viesť prenášanie elektrického ručného náradia s prstom na spínači alebo pripájanie zapnutého náradia na napájanie k úrazom.*

- d) **Pred zapnutím elektrického ručného náradia odstráňte nastavovacie nástroje alebo kľúče na skrutky.** *Nástroj alebo kľúč nachádzajúci sa v rotujúcej časti náradia môže spôsobiť poranenie.*
- e) **Vyhýbajte sa neprirodzeným telesným polohám. Dbajte na bezpečný postoj a vždy udržiavajte rovnováhu.** *Pri neočakávaných situáciách budete môcť lepšie kontrolovať elektrické ručné náradie.*
- f) **Noste vhodný odev. Nenoste príliš voľný odev alebo šperky. Zabráňte kontaktu vlasov a odevu s pohyblivými dielmi.** *Pohyblivé diely môžu zachytiť voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy.*
- g) **Ak sa môžu montovať zariadenia na odsávanie a zachytávanie popola,** musia sa pripojiť a správne používať. *Používanie odsávania prachu môže znížiť ohrozenie prachom.*
- h) **Nenechajte sa ukolísať falošným pocitom bezpečia a neignorujte bezpečnostné pravidlá pre elektrické ručné náradie, aj keď ste s elektrickým ručným náradím po opakovanom použití oboznámení.** *Neopatrné konanie môže viesť k vážnym zraneniam v priebehu zlomku sekundy.*
- 4) Používanie a manipulácia s elektrickým ručným náradím**
- a) **Nepreťažujte elektrické ručné náradie. Používajte elektrické ručné náradie určené na vami vykonávanú prácu.** *S vhodným elektrickým ručným náradím budete pracovať v uvedenom výkonnostnom rozsahu lepšie a bezpečnejšie.*
- b) **Nepoužívajte elektrické ručné náradie s poškodeným spínačom.** *Elektrické ručné náradie, ktoré sa už nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.*
- c) **Pred nastavením náradia, výmenou dielov vložených nástrojov alebo odkladaním náradia vytiahnite zástrčku zo zásuvky a/alebo odstráňte odoberateľný akumulátor.** *Týmto preventívnym opatrením vylúčite možnosť náhodného spustenia elektrického ručného náradia.*
- d) **Nepoužívané elektrické ručné náradie odložte mimo dosahu detí.** **Nedopustíte, aby náradie používali osoby, ktoré s ním nie sú oboznámené, alebo ktoré si neprečítali tieto pokyny.** *Elektrické ručné náradie je pri používaní neskúsenými osobami nebezpečné.*
- e) **Starostlivo ošetrujte elektrické ručné náradie a vložený nástroj.** **Skontrolujte, či pohyblivé diely fungujú správne a či sa nezasekávajú, či nie sú diely zlomené alebo poškodené tak, že by došlo k obmedzeniu funkčnosti elektrického ručného náradia. Pred použitím náradia nechajte opraviť poškodené diely.** *Príčinou mnohých úrazov je zlá údržba elektrického ručného náradia.*
- f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** *Starostlivo ošetrované rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa zasekávajú menej a ich vedenie je jednoduchšie.*
- g) **Používajte elektrické ručné náradie, príslušenstvo, vložené nástroje atď. podľa týchto pokynov. Pritom zohľadňujte pracovné podmienky a vykonávané činnosti.** *Výsledkom používania elektrického ručného náradia na iný ako stanovený účel môžu byť nebezpečné situácie.*
- h) **Udržujte rukoväti a uchopovacie plochy suché, čisté a bez oleja a tuku.** *Šmyklavé rukoväti a uchopovacie plochy neumožňujú bezpečné ovládanie a kontrolu elektrického ručného náradia v nepredvídateľných situáciách.*
- 5) Používanie a manipulácia s akumulátorovým náradím**
- a) **Akumulátory nabíjajte iba s nabíjačkami odporúčanými od výrobcu.** *Nabíjačka vhodná pre istý druh akumulátorov môže byť pri jej použití s inými akumulátormi potenciálnym zdrojom požiaru.*
- b) **V elektrickom ručnom náradí používajte len určené akumulátory.** *Pri používaní iných akumulátorov hrozí nebezpečenstvo poranenia alebo vzniku požiaru.*

- c) **Zabráňte kontaktu nepoužívaných akumulátorov s kancelárskymi spinkami, mincami, kľúčmi, klincami, skrutkami alebo inými drobnými kovovými predmetmi, ktoré by mohli spôsobiť premostenie kontaktov.** Výsledkom skratu medzi kontaktmi akumulátora môžu byť popáleniny alebo požiar.
- d) **Pri nesprávnom používaní môže dôjsť k úniku elektrolytu z akumulátora. Vyhybajte sa kontaktu s ním. Pri náhodnom kontakte si postihnuté miesto opláchnite vodou. Po zásahu zrahu elektrolytom okrem toho vyhľadajte aj lekársku pomoc. Uniknutý elektrolyt môže podráždiť pokožku alebo spôsobiť popáleniny.**
- e) **Nepoužívajte poškodený ani zmenený akumulátor.** Poškodené alebo zmenené akumulátory sa môžu správať nepredvídateľne a spôsobiť požiar, explóziu a poranenia.
- f) **Nevystavujte akumulátor ohňu ani príliš vysokým teplotám.** Oheň a teploty nad 130 °C môžu spôsobiť výbuch.
- g) **Dodržujte pokyny na nabíjanie a akumulátor alebo akumulátorové náradie nikdy nenabíjajte mimo rozsahu teplôt uvedených v návode na použitie.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie mimo povoleného rozsahu teplôt môže zničiť akumulátor a zvýšiť nebezpečenstvo požiaru.

6) Servis

- a) **Opravu vášho elektrického ručného náradia zverte len kvalifikovanému odbornému personálu, ktorý používa originálne náhradné diely.** Zaisťte si tým zachovanie bezpečnosti elektrického ručného náradia.
- b) **Nikdy nevykonávajte údržbu na poškodených akumulátoroch.** Všetky údržby akumulátorov smie vykonávať len výrobca alebo oprávnené zákaznícke servisy.

Bezpečnostné upozornenia pre nožnice na trávku/kríky (podľa DIN EN 62841-4-2 a 62841-4-5)

- a) **Nepoužívajte nožnice na trávku/kríky pri zlom počasi, predovšetkým nie pri nebezpečenstve búrky.** Znížite tým nebezpečenstvo zasiahnutia bleskom.
- b) **Udržujte príslušné sieťové vedenia mimo oblasti strihania.** Vedenia môžu byť skryté a náhodne prerezané nožom.
- c) **Používajte ochranu sluchu.** Primeraný ochranný výstroj znižuje riziko poškodenia sluchu.
- d) **Držte nožnice na trávku/kríky len za izolované uchopovacie plochy, pretože rezací nôž môže zasiahnuť skryté elektrické vedenia.** Pri kontakte nožov s vodičom pod napätím sa elektrická energia môže preniesť na kovové časti náradia, čoho výsledkom môže byť zásah elektrickým prúdom.
- e) **Udržujte časti tela mimo dosahu noža. Nepokúšajte sa pri bežiacom noži odstrániť nastrihaný materiál ani pridržiavať strihaný materiál.** Nože sa ešte pohybujú ďalej aj po vypnutí. Moment nepozornosti pri používaní nožníc na trávku/kríky môže spôsobiť ťažké poranenia.
- f) **Pred odstraňovaním zaseknutého nastrihaného materiálu alebo údržbou nožníc na trávku/kríky zabezpečte, aby bol spínač vypnutý a zaistenie zapnutia bolo v polohe zaistenia.** Neočakávaná prevádzka nožníc na trávku/kríky pri odstraňovaní zaseknutého materiálu alebo pri údržbe môžu spôsobiť vážne poranenia.
- g) **Noste nožnice na trávku/kríky za rukoväť pri zastavenom noži a dbajte na to, aby ste sa nedotkli žiadneho spínača.** Správne nosenie nožníc na trávku/kríky znižuje riziko neúmyselnej prevádzky a tým spôsobeného poranenia nožom.
- h) **Pri preprave alebo uschovaní nožníc na trávku/kríky vždy natiahnite ochranný kryt cez nože.** Odborné zaobchádzanie s nožnicami na trávku/kríky znižuje riziko poranenia nožmi.

Doplňujúce bezpečnostné výstrahy

- a) **Nožnice na trávú/kríky sú len s nožom na kríky určené na strihanie kríkov. S nožom sa trávú sa predpokladá len strihanie trávú. Nestrihajte nožom na kríky hrubé konáre ani vetvy stromov ani iné objekty. Nestrihajte nožom na trávú kríky ani živé ploty.**
- b) **Držte nožnice na trávú/kríky počas práce výlučne za rukoväť a s odstupom od tela. Takto budete mať lepšiu kontrolu o ručnom elektrickom náradí, predovšetkým v neočakávaných situáciách. Strata kontroly môže viesť k poraneniam.**
- c) **Nikdy nedržte nožnice na trávú/kríky za nože ani ich nikdy nedvíhajte za nože. Kontakt s nožmi môže spôsobiť poranenia.**
- d) **Noste vhodný pracovný odev, ktorý je dostatočne pevný, aby vás ochránil pred poškriabaním. Odev nesmie byť taký tesný, aby vás obmedzoval v pohyboch, ale nesmie byť ani taký široký, aby ste sa mohli o niečo zachytiť. Nesprávny odev zvyšuje riziko poranenia.**
- e) **Pred prácou prehládajte kríky, či sa v nich nenachádzajú skryté káble, drôtené ploty atď. Takto sa vyhnete poškodeniu náradia.**
- f) **V pravidelných intervaloch je potrebné skontrolovať znaky opotrebovania na nožoch a v prípade potreby ich prebrúsiť. Tupé nože môžu preťažovať nožnice na trávú/kríky.**
- g) **Nepokúšajte sa sami opraviť nožnice na trávú/kríky. Všetko, čo presahuje rozsah uvedený v tomto návode, musí vykonať špecializovaný servis. Mnoho úrazov je dôsledkom zle alebo nesprávne udržiavanej výbavy.**
- h) **Počas práce s nožnicami na trávú/kríky stojte vždy na pevnej pôde, nie na rebríkoch ani iných nestabilných konštrukciách.**
- i) **Pred prácou skontrolujte, či je nôž pevne zaistený v náradí a či je zaistenie otočnej rukoväti takisto zaaretované.**

Upozornenia pre bezpečnú prevádzku s akumulátorom

Napriek rozsiahlym bezpečnostným opatreniam musíte pri manipulácii s akumulátormi postupovať vždy obozretné. Na zaistenie bezpečnej prevádzky bezpodmienečne rešpektujte nasledujúce body.

Bezpečná prevádzka je zaručená len pri nepoškodených článkoch!

Pri nesprávnej manipulácii môže dôjsť k poškodeniu článkov.

Pozor! Analýzy potvrdzujú, že hrubé, nesprávne používanie a nevhodná starostlivosť sú hlavnými príčinami škôd spôsobených vysokovýkonnými akumulátormi.

Pokyny týkajúce sa akumulátora

- Blok akumulátorov akumulátorového zariadenia je v dodávanom stave nenabitý. Pred prvým uvedením do prevádzky preto musíte akumulátor nabiť.
- Na dosiahnutie optimálneho výkonu akumulátora eliminujte cykly hlbokého vybitia! Akumulátor nabíjajte často.
- Akumulátor skladujte v chlade, najlepšie pri teplote 15 °C a pri vyššej kapacite nabitia min. 40 %.
- Lítium-iónové akumulátory podliehajú prirodzenému starnutiu. Akumulátor musíte vymeniť najneskôr, keď jeho výkonnosť dosahuje už len 80 % z nového stavu! Vyčerpané články zostarnutého bloku akumulátorov nie sú schopné pokrývať vysoké nároky na výkon a predstavujú preto bezpečnostné riziko.
- Nevhadzujte vybité akumulátory do otvoreného ohňa. Nebezpečenstvo výbuchu! Nezapaľujte a nespáľujte akumulátory.
- **Zabráňte hlbokému vybitiu akumulátorov!** Hlboké vybitie poškodzuje články akumulátorov. Najčastejšou príčinou hlbokého vybitia blokov akumulátorov je dlhé skladovanie, resp. nepoužívanie čiastočne vybitých akumulátorov. Prácu ukončite okamžite po badateľnom poklese výkonu alebo po reakcii ochrannej elektroniky. Akumulátor uskladnite až po úplnom nabití.

- **Chrňte akumulátory, resp. náradie pred preťažením!** Preťaženie povedie rýchlo k prehriatiu a poškodeniu článkov vo vnútri telesa akumulátora bez toho, aby sa prehrievanie prejavilo navonok.

- **Zabráňte poškodeniam a nárazom!** Okamžite vymeňte akumulátory, ak spadli z výšky viac ako 1 m, alebo ak boli vystavené silným nárazom, a to aj v prípade, ak sa teleso bloku akumulátora javí ako nepoškodené. Články vo vnútri akumulátora môžu byť vážne poškodené. V tomto prípade rešpektujte aj upozornenia o likvidácii.

- Pri preťažení a prehriatí vypína integrované ochranné vypínanie náradie z bezpečnostných dôvodov. **Pozor!** Po vypnutí náradia ochranným vypínaním už nestláčajte spínač zap./vyp. Mohli by ste poškodiť akumulátor.

- Používajte len originálne akumulátory. Pri používaní iných akumulátorov hrozí nebezpečenstvo poranenia, výbuchu alebo vzniku požiaru.

Pokyny k nabíjaniu

- Chrňte vedenie pred poškodením a ostrými hranami. Poškodené káble nechajte okamžite vymeniť za káble rovnakého typu.

- Zabráňte deťom v prístupe k akumulátorom a akumulátorovému zariadeniu.

- Blok akumulátorov sa pri intenzívnom zaťažení zohreje. Pred začiatkom nabíjania nechajte blok akumulátorov vychladnúť na izbovú teplotu.

- **Nenabíjajte akumulátory príliš!** Rešpektujte maximálne doby nabíjania. Tieto doby nabíjania platia len pre vybité akumulátory. Viacnásobné zapojenie nabitého alebo hlboko vybitého akumulátora povedie k prebitiu a poškodeniu článkov. Nenechávajte akumulátory zapojené do elektrickej siete viacero dní.

- Nikdy nepoužívajte a nenabíjajte akumulátory, o ktorých predpokladáte, že od posledného nabitia uplynulo viac ako 12 mesiacov. Pravdepodobnosť nebezpečného poškodenia akumulátora (hlboké vybitie) je veľmi vysoká.

- Nabíjanie pri teplote nižšej ako 10 °C spôsobuje chemické poškodenie článkov a môže viesť k požiaru.

- Nepoužívajte akumulátory, ktoré sa počas nabíjania zohrejú, pretože ich články by mohli byť nebezpečne poškodené.

- Nepoužívajte akumulátory, ktoré sa počas nabíjania vydújú alebo zdeformujú, resp. na ktorých sa prejavujú iné nezvyčajné príznaky (uvolňovanie plynov, syčanie, praskanie, ...).

- Nevybíjajte akumulátory úplne (odporúčaná miera vybitia max. 80 %). Úplné vybitie vedie k predčasnému starnutiu článkov akumulátora.

- Nikdy nenechávajte akumulátory počas nabíjania bez dozoru!

Ochrana pred vplyvmi prostredia

- Noste vhodný pracovný odev. Používajte ochranné okuliare.

- **Chrňte akumulátorové zariadenie pred vlhkosťou a dažďom.** Vlhkosť a dážď môžu spôsobiť nebezpečné poškodenie článkov.

- Akumulátorové zariadenie nenabíjajte v oblasti výskytu pár a horľavých kvapalín.

- Akumulátorové zariadenie nabíjajte v suchom stave a pri teplote okolia 10 – 40 °C.

- Akumulátorové zariadenie a akumulátor neuchovávajte na miestach, kde sa teploty môžu vyšplhať nad 40 °C, najmä nie v motorovom vozidle zaparkovanom na slnku.

- **Chrňte akumulátory pred prehriatím!** Preťaženie, prílišné nabitie alebo slnečné žiarenie spôsobia prehriatie a poškodenie článkov. V žiadnom prípade nenabíjajte a nepracujte s akumulátormi, ktoré sa prehriali – okamžite ich vymeňte.

- **Skladovanie akumulátorov, nabíjačky a akumulátorového zariadenia.**

Akumulátorové zariadenie skladujte v suchých priestoroch pri teplote prostredia 5 – 30 °C. Chrňte ich pred vlhkosťou vzduchu a priamym slnečným žiarením! Akumulátory skladujte len v nabitom stave (min. miera nabitia 40 %).

- Lítium-iónový akumulátor nesmie zamrznúť. Akumulátory, ktoré boli vystavené teplotám nižším ako 0 °C dlhšie ako 60 minút, musíte zlikvidovať.

- Pri manipulácii s akumulátormi dávajte pozor na elektrostatické výboje: Elektrostatické výboje poškodzujú ochrannú elektroniku a články akumulátora! Zabráňte elektrostatickým výbojom a nikdy sa nedotýkajte pólov akumulátora!

Prí zasielaní alebo likvidácii akumulátorov, resp. akumulátorového zariadenia nezabúdajte na to, že akumulátory musia byť na vylúčenie skratov alebo požiaru zabalené samostatne v plastovom vrecku!

Dodatočné informácie pre elektrické náradie

Hluk a vibrácie podľa EN 62841

Hladina akustického tlaku

nožnice na kríky $L_{pA} = 87,3 \text{ dB(A)}$ neistota $K_{pA} = 3 \text{ dB}$

nožnice na trávu $L_{pA} = 86,4 \text{ dB(A)}$ neistota $K_{pA} = 3 \text{ dB}$

Hladina akustického výkonu

nožnice na kríky $L_{wA} = 95,3 \text{ dB(A)}$ neistota $K_{wA} = 3 \text{ dB}$

nožnice na trávu $L_{wA} = 94,4 \text{ dB(A)}$ neistota $K_{wA} = 3 \text{ dB}$

Vplyv hluku môže spôsobiť stratu sluchu:



- Noste chrániče sluchu.
- Prerušte prácu, ak sa kvôli hluku necítite dobre.
- Ak je hladina hluku nezvyčajne vysoká alebo náradie vydáva nezvyčajné zvuky, obráťte sa na autorizovaný servis a nechajte opraviť náradie.
- Nikdy neovíjajte náradie do látky ani iných materiálov, aby ste tlmili hluk, pretože inak sa náradie nebude dostatočne odvetrávať. Prehriate náradie môže viesť k nebezpečenstvu požiaru a poraneniam.

Hodnota emisií vibrácií

nožnice na kríky $a_n = 1,569 \text{ m/s}^2$ neistota $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

nožnice na trávu $a_n = 1,785 \text{ m/s}^2$ neistota $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Celkové hodnoty vibrácií (vektorový súčet troch smerov) stanovené podľa EN 62841.

Varovanie! Uvádzaná hodnota emisií vibrácií bola meraná normalizovanou skúšobnou metódou a môže sa meniť v závislosti od spôsobu použitia elektrického ručného náradia a vo výnimočných prípadoch môže prekračovať uvedenú hodnotu.

Uvedená hodnota emisie vibrácií sa dá použiť na porovnanie s iným elektrickým ručným náradím.

Táto hodnota emisie vibrácií sa môže použiť aj na počiatočné odhadnutie nepriaznivých vplyvov.

Pri dlhšom používaní môžu vibrácie náradia spôsobiť znecitlivenie rúk a ramien.

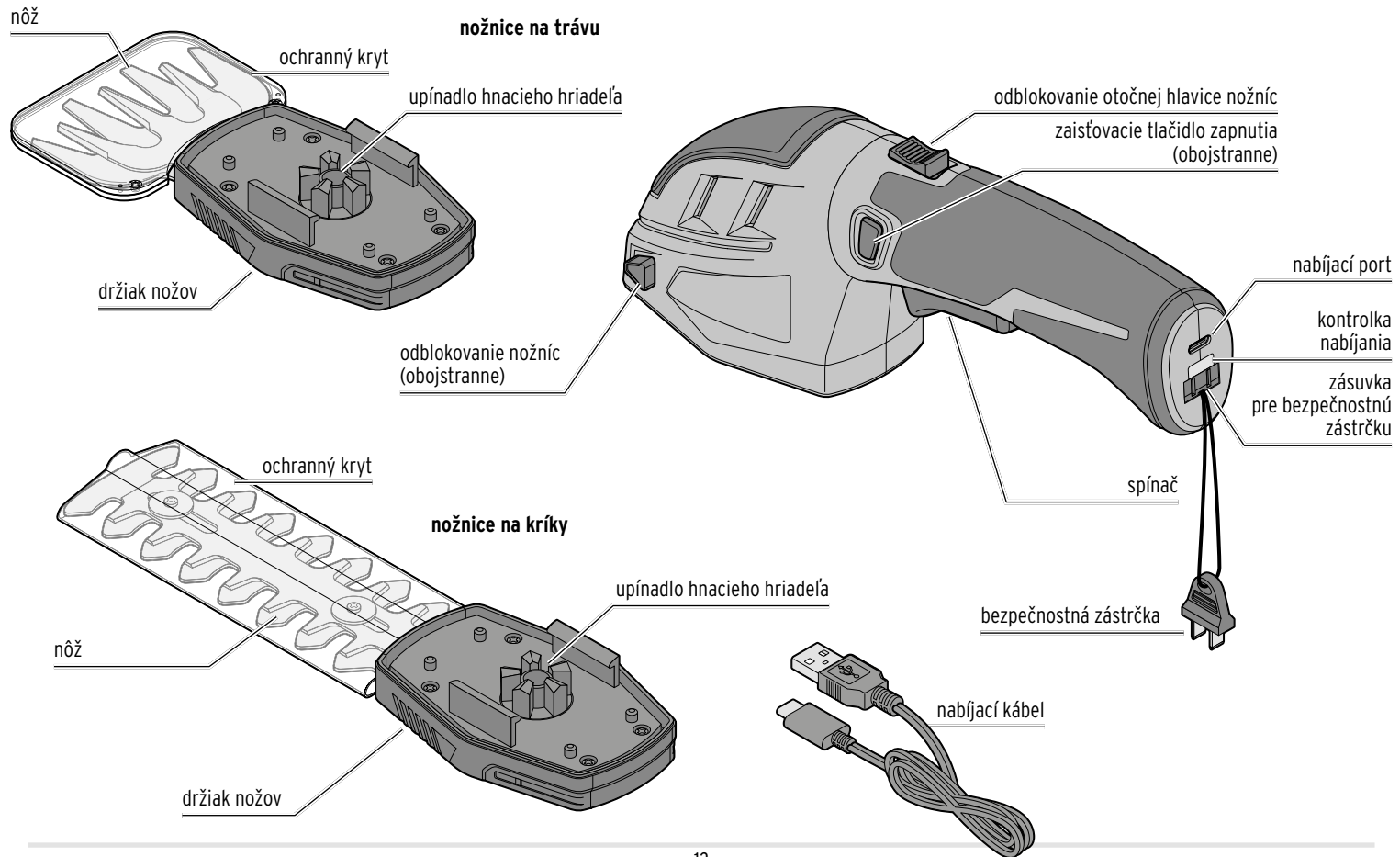


- Noste mäkké ochranné rukavice.
- Prerušte prácu, ak sa kvôli vibráciám necítite dobre.
- Držte náradie pevne v rukách, aby ste znížili vibrácie.
- Ak je úroveň vibrácií nezvyčajne vysoká alebo náradie vydáva nezvyčajné zvuky, obráťte sa na autorizovaný servis a nechajte opraviť náradie.

Obmedzte tvorbu hluku a vibrácií na minimum:

- Používajte len bezchybné náradie.
- Zaistíte pravidelnú údržbu a čistenie náradia.
- Prispôbte spôsob vašej práce náradiu.
- Nepreťažujte náradie.
- Prípadne nechajte náradie skontrolovať.
- Ak náradie nepoužívate, vypnite ho.

Prehľad (obsah balenia)



Uvedenie do prevádzky

Vybalenie



NEBEZPEČENSTVO pre deti - Nebezpečenstvo ohrozenia života udusením/prehltnutím

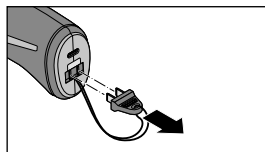
- Zabráňte prístupu detí k náradíu a obalovému materiálu. Okamžite ho zlikvidujte. Náradie vždy uchováajte mimo dosahu detí.

- ▷ Otvorte obal a opatrne vyberte náradie.
- ▷ Odstráňte obalový materiál. Skontrolujte úplnosť dodávky. Skontrolujte prepravné poškodenia na náradí a príslušenstve.

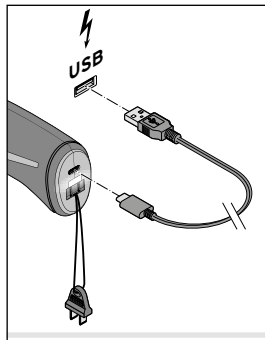
Nabíjanie akumulátora

Zabudovaný akumulátor nie je v stave dodania nabitý. Pred prvým uvedením do prevádzky musíte akumulátor najprv nabíť. Trvá to max. 2 hodiny.

Potrebuje USB sieťový adaptér s výstupným výkonom 5 VDC 1,7 A.



- ▷ Vytiahnite bezpečnostnú zástrčku zo zásuvky, aby sa náradie neúmyselne nespustilo. Náradie sa nesmie používať počas nabíjania.



1. Pripojte dodaný nabíjací kábel k nabíjacej zásuvke náradia a vhodnému USB sieťovému adaptéru so SELV (bezpečnostné veľmi nízke napätie).
2. Zapojte sieťový adaptér do dobre dostupnej sieťovej zásuvky.

Nabíjacia kontrolka svieti ...
... **červeno** počas nabíjania.
... **zeleno**, ak je akumulátor plne nabitý.

Upozornenia k akumulátoru

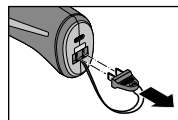
- Na čo najdlhšie zachovanie kapacity akumulátora nabíjajte akumulátor úplne aj pri nepoužívaní náradia každé 2 až 3 mesiace.
- Akumulátor nabíjajte pri teplote od +10 do +40 °C.
- Kapacita akumulátora sa najdlhšie zachová pri izbovej teplote. Čím nižšia je teplota okolia, tým kratší je prevádzkový čas.
- Na úsporu energie odpojte USB sieťový adaptér po nabíjaní zo zásuvky.

Príprava náradia

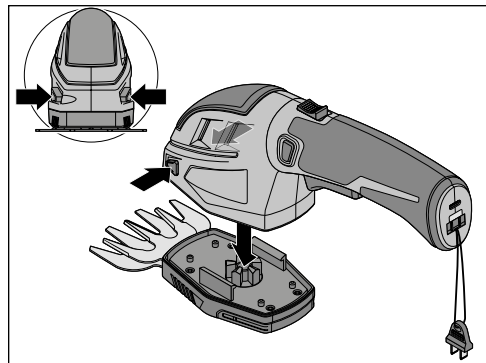
Montáž nožníc



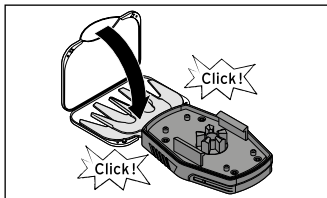
Noste ochranné rukavice



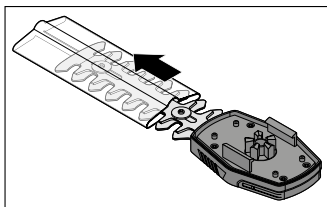
1. Vytiahnite bezpečnostnú zástrčku zo zásuvky, aby sa náradie neúmyselne nespustilo.



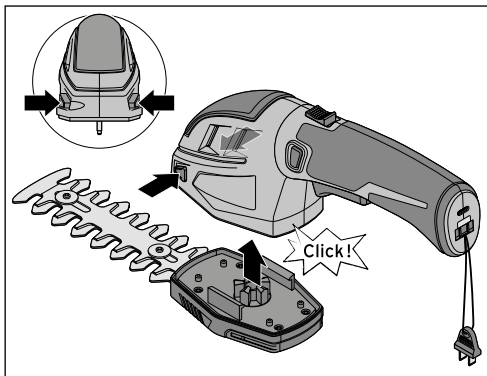
2. Odoberte príp. vopred namontované nožnice, tým že súčasne stlačíte obe odblokovania a stiahnete držiak nožov z náradia.



3. Nasuňte na nože ochranný kryt.



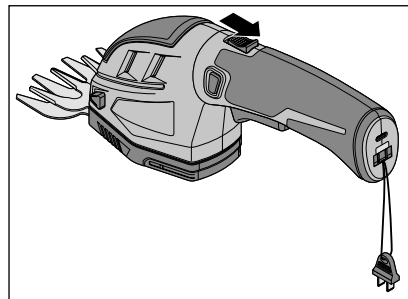
4. Stiahnite ochranný kryt z požadovaných nožníc. Skontrolujte výskyt príp. nečistôt (zvyšky trávy a pod.) a odstráňte ich.



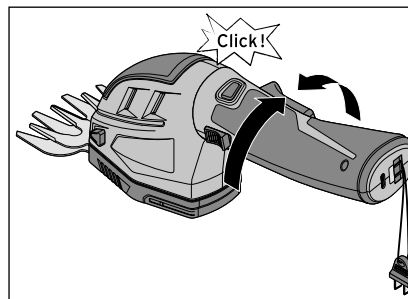
5. Stlačte obe tlačidlá odblokovania súčasne a nasadte požadované nožnice s nožmi smerujúcimi dopredu na hnací hriadeľ na náradí. Musí sa znateľne zaistiť.

Otáčanie hlavice nožníc

Na dosiahnutie pohodlného pracovného uhla môžete hlavicu nožníc otočiť o 90° doľava alebo doprava.



1. Potiahnite odblokovanie dozadu a podržte ho tak.

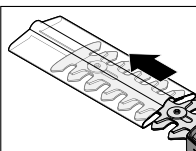
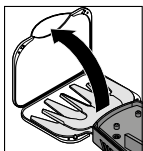


2. Otočte rukoväť/hlavicu nožníc doľava alebo doprava, resp. naspäť do stredu.
3. Uvoľnite odblokovanie a otáčajte ďalej, kým sa hlavica nožníc citeľne nezaistí v koncovej polohe.

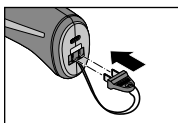
Zapnutie a vypnutie náradia

- ▷ Pred každým použitím skontrolujte, či fungujú bezpečnostné zariadenia (bezpečnostná zástrčka, zaistovacie tlačidlo, ako je opísané v ďalšom texte. Nikdy nepoužívajte náradie s poškodenými bezpečnostnými zariadeniami. Nebezpečenstvo poranenia!

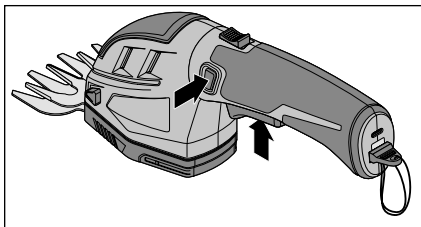
Náradie je vybavené bezpečnostnou zástrčkou, aby sa zabránilo neúmyselnému zapnutiu.



- ▷ Ak je ochranný kryt ešte nasadený na nožoch, teraz ho odoberte.



1. Aby bolo možné zapnúť náradie, musíte najprv zapojiť bezpečnostnú zástrčku do zásuvky vzadu na náradí.



Zaistovacie tlačidlo sa môže aktivovať buď doľava alebo doprava.

2. Stlačte zaistovacie tlačidlo a podržte ho stlačené.
3. Stlačte spínač.

Náradie sa spustí a nože sa pohybujú.

4. Na prácu uvoľníte zaistovacie tlačidlo, ale naďalej držte spínač stlačený.
▷ Na vypnutie náradia uvoľníte spínač. Nože ešte krátko dobiehajú. Počkajte do úplného zastavenia nožov. Všetky časti tela udržiavajte mimo dosahu nožov a nepokúšajte sa predčasne zastaviť nože. Nebezpečenstvo poranenia!

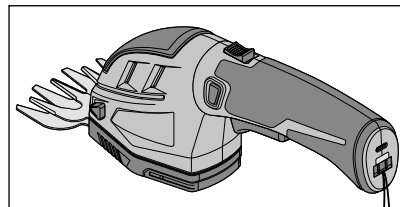
Hneď po uvoľnení spínača sa zaistovacie tlačidlo zaistí.

Aby ste znova spustili náradie, musíte znova stlačiť zaistovacie tlačidlo.



Počas používania vždy nosite ochranu sluchu, ochranné okuliare a mäkké rukavice.

Strihanie trávy



Pomocou nožníc na trávnu môžete upraviť menšie časti na okrajoch trávnatých plôch, do ktorých sa s bežnou kosačkou nedostanete, napr. v blízkosti stromov, plotov alebo stien.

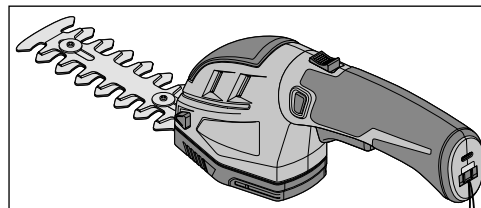
Trávu pokosíte najlepšie, ak nie je príliš mokrá ani príliš vysoká.

UPOZORNENIE - Vecné škody

- Odstráňte podľa možnosti rušivé predmety z pracovnej oblasti (kamene, vetvy atď.). Dbajte aj na káble, drôty a pod. Môžu zablokováť a poškodiť nože. Ak sa nože zasekávajú, ihneď uvoľnite spínač.

- ▷ Ved'te nože rovnobežne so zemou.

Strihanie kríkov



Pomocou nožníc na kríky môžete orezávať menšie konáre ($\varnothing$ = max. 5 mm) na živých plotoch a kríkoch. Náradie nie je vhodné na hrubšie konáre a vetvy.

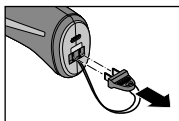
Kríky ostriháte najlepšie, ak nie sú príliš mokré.

UPOZORNENIE - Vecné škody

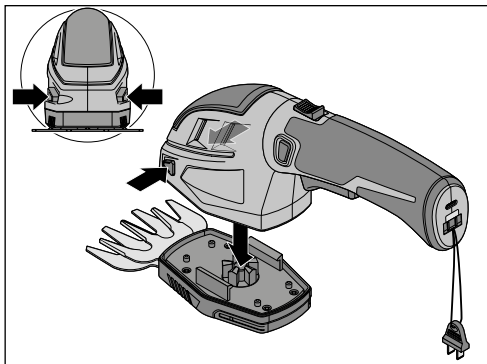
- Dávajte pozor na káble, drôty a pod. v pracovnej oblasti. Môžu zablokovat' a poškodiť nože. Ak sa nože zasekávajú, ihneď uvoľnite spínač.

▷ Ved'te nože rovnomerne podľa požadovanej siluety okolo kríka alebo pozdĺž živého plotu.

Po použití



1. Po práci vždy ihneď vytiahnite bezpečnostnú zástrčku zo zásuvky, aby sa náradie neúmyselne nespustilo.



2. Vyberte nožnice a vyčistite náradie a nožnice.

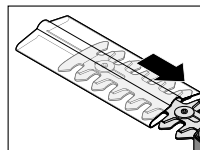
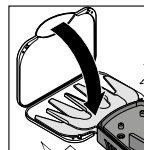
Čistenie

UPOZORNENIE - Vecné škody

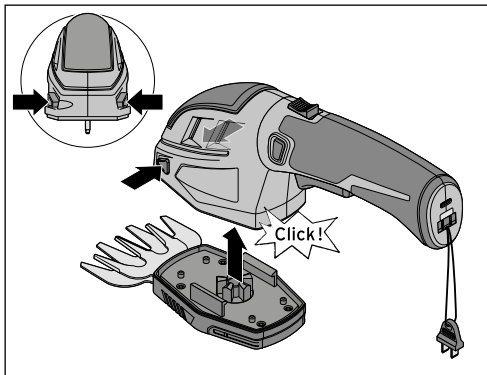
- Nevystavujte náradie pôsobeniu vlhkosti. Chráňte ho aj pred kvapkajúcou a striekajúcou vodou.
- Na čistenie nepoužívajte ostré chemikálie, agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.

- Vyčistite náradie vždy okamžite po každom použití. Správne a pravidelné čistenie predlžuje životnosť vášho náradia. Bezpečnostné zariadenia, ventilačné otvory a teleso by mali byť vždy bez prachu a iných nečistôt.

1. Nože: Opatrne odstráňte zvyšky trávy a kríkov a inú hrubú nečistotu z nožov. Následne pretrite nože naolejovanou handrou alebo použite vhodný sprej na kov.
2. Teleso/plastové diely: Utrite všetky plastové diely suchou handrou alebo ich ofúkajte prístrojom so stlačeným vzduchom s použitím nízkého tlaku.
3. Skontrolujte výskyt poškodení, ako sú trhliny, vydutiny a pod. na všetkých dieloch. Zahnuté, vyštípené alebo inak poškodené nože sa už nesmú používať, ale musia sa vymeniť. Obráťte sa na špecializovanú prevádzku.



4. Nasuňte na nože ochranné kryty. Ak sa náradie počas práce namočilo, pred nasadením ochranných krytov nechajte nože vyschnúť a naolejujte ich podľa popisu.



5. Po čistení vždy znova nasadíte jedny z nožníc na náradie, aby ste chránili hnací hriadeľ pred poškodením a znečistením.

- ▷ Uložte prístroj na miesto mimo dosahu detí.
- ▷ Náradie skladujte na chladnom a suchom mieste, chránené pred priamym slnečným svetlom a prachom. Optimálna skladovacia teplota je cca 15 °C.
- ▷ Pred odložením náradia nabite akumulátor.
- ▷ Rešpektujte aj upozornenia na skladovanie akumulátorov uvedené v kapitole „Upozornenia pre bezpečnú prevádzku s akumulátorom“.

Likvidácia

Výrobok, jeho obal a zabudovaný akumulátor boli vyrobené z hodnotných materiálov, ktoré sa dajú recyklovať. Tým sa znižuje množstvo odpadu a šetrí životné prostredie.

Likvidujte **obal** podľa pravidiel separovaného zberu. Využite na to miestne možnosti na zber papiera, lepenky a ľahkých obalov.



Prístroje, batérie a akumulátory, ktoré sú označené týmto symbolom, sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom!

Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré zariadenia oddelene od domového odpadu. Elektrické náradie obsahuje nebezpečné látky. Tieto môžu byť pri nesprávnom skladovaní a likvidácii škodlivé pre životné prostredie a zdravie. Informácie o zberných dvoroch, ktoré odoberajú staré zariadenia bezplatne, vám poskytne obecná alebo mestská správa. Vybité batérie a akumulátory je potrebné odovzdať na zbernom mieste vašej obecnej alebo mestskej správy alebo v špecializovanom obchode, ktorý sa zaoberá distribúciou batérií. Kontakty lítiových batérií/akumulátorov pred likvidáciou prelepte páskou.



Pozor! Tento prístroj obsahuje akumulátor, ktorý je z bezpečnostných dôvodov osadený pevne a nedá sa vybrať bez zničenia telesa výrobku. Neodborná demontáž predstavuje bezpečnostné riziko. Do zberného dvora, ktorý sa postará o odbornú likvidáciu náradia a akumulátora, preto odovzdávajte nerozobraté náradie.

Technické údaje

Model: 701 637
Dátum výroby: 2024/12
Akumulátor: lítiovo-iónový
3,6 V DC 2000 mAh,
menovitá energia: 7,2 Wh
(testovaný podľa UN 38.3t)
(nevyhnutelný)
čas nabíjania: max. 2 hodiny
Menovitý vstupný výkon: 5 V DC 1,7 A
Motor: napájanie: 3,6 V ---
výkon: 20 W
voľnobežné otáčky: 1100 min⁻¹
chod doprava - doľava: áno

Hladina akustického tlaku

nožnice na kríky	$L_{pA} = 87,3 \text{ dB(A)}$	neistota	$K_{pA} = 3 \text{ dB}$
nožnice na trávnu	$L_{pA} = 86,4 \text{ dB(A)}$	neistota	$K_{pA} = 3 \text{ dB}$

Hladina akustického výkonu

nožnice na kríky	$L_{wA} = 95,3 \text{ dB(A)}$	neistota	$K_{wA} = 3 \text{ dB}$
nožnice na trávnu	$L_{wA} = 94,4 \text{ dB(A)}$	neistota	$K_{wA} = 3 \text{ dB}$

Hodnota emisií vibrácií

nožnice na kríky	$a_n = 1,569 \text{ m/s}^2$	neistota	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$
nožnice na trávnu	$a_n = 1,785 \text{ m/s}^2$	neistota	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Hmotnosť: cca 0,4 kg

Teplota prostredia: prevádzka: +10 až +40 °C
skladovanie: +5 až +30 °C



Made exclusively for:
Tchibo GmbH, Überseering 18,
22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.sk

Vyhlasenie o zhode

Spoločnosť Tchibo GmbH vyhlasuje týmto, že tento výrobok spĺňa v čase uvedenia na trh základné požiadavky a ostatné príslušné ustanovenia smerníc ...

- 2006/42/ES; 2014/30/EÚ
- 2000/14/ES; 2012/19/EÚ
- 2011/65/EÚ
- ... ako aj nariadením ...
- EN 62841-1:2015/A11:2022
- EN 62841-4-2:2019/A11:2022
- EN IEC 62841-4-5:2021/AC:2024
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
- EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Úplné znenie Vyhlásenia o zhode nájdete na internetovej stránke www.tchibo.sk/navody. Zadať tam číslo výrobku (701637).

Informácie o vloženom akumulátore

Výrobca

Qixin Advanced Power Source Materials Co., Ltd
Sanliqiao, Xinhui Road Xinxiang City, Henan Province 453002,
P.R. China (Čína)
www.qixinkeji.com

Email

liuxiaofei0818@163.com

Model

C18650P-2000mAh
Lithium ion 3.6V DC 2000mAh 7.2Wh

Netto hmotnosť

42 g

Dátum výroby

2024/11

Vyrobené

v Číne

Číslo výrobku: 701 637

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.sk